

Conf. univ. dr. Anca Cristina PETRAȘ

**Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași
Facultatea de Litere
Departamentul de Limbi și literaturi străine
Catedra de Limba și literatura franceză**

Director de proiect de cercetare

PN-III-P4-ID-PCE-2020-1505

Mărcile metalingvistice între lexic, gramatică și discurs. Abordare diacronică
<https://www.metamem.ro>

Coordonator Centrul de Studii Canadiene

<https://sites.google.com/site/csciasi/csc40>

***Președinte al Asociației Române
a Departamentelor Universitare Francofone (ARDUF)***

<http://arduf.ro/association/organigramme>

Profil academic

<https://uaic.academia.edu/AncaCristinaPetras>

Născută pe 29 martie 1978, la Hîrlău, județul Iași
cristina.petras@uaic.ro ; petrasac@yahoo.com

I. EDUCAȚIE ȘI FORMARE

- **2008, ianuarie** – Doctor în Filologie, diplomă de doctor nr. 3439/12.03.2008) / doctor în Științele limbajului, diplomă U.A.P.V. No. 84.C.2008-2016-1797/Avignon 12008489; teză în co-tutelă internațională între Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași și Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, cu titlul *Les emprunts et la dynamique linguistique*, susținută pe 12 ianuarie 2008, la Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași; comisie : Iulian Popescu (președinte), Patrice Brasseur (coordonator științific), Valentina Agrigoroaiei (coordonator științific), Françoise Gadet (membru), Robert Chaudenson (membru), Maria Pavel (membru);
- **2000-2001** – Diplomă de studii aprofundate (DEA) (« Langues et littératures romanes »), Université de Liège, Belgia (mențiune « grande distinction ») / diplomă de studii aprofundate (Studii francofone), Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași; disertație « Les langues nationales face aux langues régionales dans l'Union Européenne », sub îndrumarea Prof. Jean-Marie Klinkenberg.
- **2000, iunie** – Licență în Filologie, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, Facultatea de Litere, specializarea limba și literatura franceză – limba și literatura română; lucrare de licență « Le français en Belgique. Étude lexicale », sub îndrumarea Prof. Maria Pavel.

STAGII DE FORMARE

- **20-26 august 2006** – Participare la Séminaire international d'été en études canadiennes « Cap sur l'avenir : Nouvelles perspectives sur le Canada atlantique », Conseil international d'études canadiennes, Dalhousie University, Halifax.
- **13-18 august 2006** – Participare la Séminaire international d'été en études canadiennes, Conseil international d'études canadiennes, Université d'Ottawa, Carleton University.
- **18-23 august 2003** – Participare la Séminaire de Didactique Universitaire (SDU), Universitatea din Constanța, organizat de Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France à Bucarest și ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique Française) ; tema seminarului : « Catégories sémantiques et niveaux d'analyse ».
- **21-28 august 2002** – Participare la Séminaire de Didactique Universitaire (SDU), Universitatea din Constanța, organizat de Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France à Bucarest și ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique Française) ; tema seminarului : « Grammaire-Sémantique-Pragmatique ».

II. ACIVITATE DIDACTICĂ

II.1. POZIȚII DIDACTICE OCUPATE

- din **octombrie 2016** – Conferențiar la Departamentul de Limbi și literaturi străine, Catedra de Limba și literatura franceză, Facultatea de Litere, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași; decizia nr. 1158/21 din 20.09.2016.
- **2009-2016** – Lector la Departamentul de Limbi și literaturi străine, Catedra de Limba și literatura franceză, Facultatea de Litere, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași.
- **februarie 2002-octombrie 2005-februarie 2009** – Preparator, ulterior asistent la Catedra de Limba și literatura franceză, Facultatea de Litere, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași.
- **octombrie 2001-februarie 2002** – Suplinire normă de preparator la Catedra de Limba și literatura franceză, Facultatea de Litere, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași.

II.2. CURSURI ȘI SEMINARIILE PREDATE

- *conferențiar, lector*
- *masterat : Limba franceză în spațiul francofon : variație, societate, politici lingvistice* (curs și seminar), *Lingvistică de teren* (curs și seminar) (Masterat de Studii francofone), *Analiza interacțiunii verbale* (curs și seminar), *Analiză de corpus* (curs și seminar) (Masterat Didactica limbii franceze ca limbă străină și educație interculturală), *Terminologie* (seminar) (Masterat de Traducere și terminologie, anul I și al II-lea), *Traductologie* (Masterat de Traducere și terminologie).
- *licență : Introducere în lingvistică* (curs) (Licență Limbă și literatură / LMA, anul I), *Traductologie și traducere specializată* (Licență LMA, anul I), *Teoria și practica limbii/textului (Semantică)* (Licență Limbă și literatură, anul al II-lea) (curs și seminar), *Limba franceză (Sintaxă)* (Licență Limbă și literatură, anul al III-lea) (curs și seminar), curs practic de *Traducere consecutivă* (Licență, LMA, anul al II-lea), *Opțional de limba franceză* (Licență Limbă și literatură, anul al III-lea) (curs, seminar și curs practic).
- *asistent/preparator : licență – seminarii de Limba franceză (semantică, pragmatică, teoria enunțării)*, cursuri practice de limbă franceză (*redactare de texte, conversație, traducere, interpretare consecutivă*).

II.3. ACTIVITĂȚI DE PREDARE ÎN STRĂINĂȚATE

- **1 februarie-2 mai 2007** – curs de *sintaxa oralului* predat la Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, U.F.R. Lettres et Sciences Humaines, în cadrul stagiului doctoral (Licență, anul al II-lea, Lettres modernes) (« vacataire d'enseignement »).

- **în cadrul programului Erasmus:**

- **8-15 iunie 2006**, Université de Genève, Département de Linguistique ; intervenție în cadrul unui seminar de cercetare, cu titlul « Alternance des marqueurs discursifs 'but' et 'mais' dans un corpus acadien de la Nouvelle-Écosse : double emploi ou spécialisation sémantique / pragmatique ? ».

- **15-21 iunie 2009**, Albert Ludwigs Universität Freiburg, Romanisches Seminar ; titlurile intervențiilor : (1) Quelles méthodes d'analyse des français périphériques ? (2) Le français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse. (3) Les fonctions conversationnelles de l'alternance codique.

- **21-29 aprilie 2014**, Université de Liège, Département de Langues et littératures françaises et romanes ; titlurile intervențiilor: (1) De l'adverbe d'intensité à l'adverbe exophrastique : un parcours de grammaticalisation. (2) Le français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse : dimension « conservatrice », innovation et contact avec l'anglais.

- **alte intervenții:**

- « Les Acadiens et le(s) nom(s) de leur(s) langue(s) : du discours savant au discours populaire », în cadrul seminarului « Les Acadiens et leur langue », Université de Moncton, 25 septembrie 2012.

- « Nommer la fraude aux normes écologiques par rapport à la publicité : approche socioterminologique », în cadrul seminarului de amenajare lingvistică, Université de Moncton, 22 martie 2018.

III. ACTIVITATE ȘTIINȚIFICĂ

III.1. TEME DE CERCETARE

- fenomene de schimbare lingvistică (gramaticalizare, lexicalizare) în varietățile limbii franceze.

- contact lingvistic și gramaticalizare pe terenul varietății de franceză acadiană.

- efectele teoretice ale transcrierii corpusurilor orale.

- modul de tratare a discursului oral în transcrierea și editarea basmelor populare acadiene.

- mecanisme sociale de circulație a termenilor.

- strategii discursive de folosire a termenilor în diferite tipuri de texte (citare, reformulare, parafrizare)

- spațiul francofon și amenajarea terminologică.

III.2. PUBLICAȚII

III.2.1. CĂRȚI

- Cristina Petraș, Sonia Berbinski, Daciana Vlad, Raluca Balațchi (dir.), *Marqueurs métalinguistiques : émergence, discours, variation / Metalinguistic Markers: Emergence, Discourse, Variation*, 2024, Peter Lang, coll. Linguistic Insights, <https://www.peterlang.com/document/1435935>

- Cristina Petraș, *Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs*, 2016, Paris, L'Harmattan (coll. Sociolinguistique), 304 p., ISBN 978-2-343-08230-1.

- recenzii ale cărții

- Françoise Gadet, în *Langage et société*, nr. 163, 2018, p. 201-204.

- Carole Salmon, în *The French Review*, no 91(3) / 2018, p. 266-272.

- Marie-Eve Perrot, în *Francophonies d'Amérique*, nr. 42-43, 2016-2017.

- Corina Dimitriu-Panaitescu, Maria Pavel, Cristina Petraș și Dana Nica (coord.), *Dicționar de francofonie canadiană*, 2011, Editura Universității Alexandru Ioan Cuza Iași, 881 p., ISBN 978-973-703-625-4.

63 de articole de dicționar redactate: « Acadia »; « Acadianism »; « Acadianitate »; « Acordul de la Charlottetown »; « Acordul de la Lacul Meech »; « Akadjonne »; « Boulanger, Jean-Claude »; « Carta canadiană a drepturilor și libertăților »; « Cartier, George-Étienne »; « Champlain, Samuel de »; « Chiac »; « Congresul mondial acadian »; « Convențiile naționale ale acadienilor »; « Cucerirea »; « Denys, Nicolas »; « Deportarea »; « Évangéline »; « Federația acadiană din Noua Scoție »; « Federația comunităților francofone și acadiană din Canada »; « Franceza acadiană »; « Golful francez »; « Gravé du Pont, Robert »; « L'Acadie Nouvelle »; « La Gazette de Québec / The Quebec Gazette »; « La Presse »; « Laval, François de »; « Le Courier de la Nouvelle-Écosse »; « Le Devoir »; « Legea multiculturalismului canadian »; « Le Journal de Montréal »; « Le Moniteur Acadien »; « Lescarbot, Marc »; « Le Soleil »; « L'Évangéline »; « Lévesque, René »; « Mackey, William Francis »; « Marea întunecare »; « Metis »; « Mitchif »; « Mougeon, Raymond »; « Multiculturalism »; « Naționalism acadian »; « Papineau, Louis-Joseph »; « Partidul acadian »; « Petites Cadies »; « Poirier, Claude »; « Poirier, Pascal »; « Port-Royal »; « Radio-Canada »; « Radiourile comunitare »; « Rebeliunea patrioților »; « Regulamentul XVII »; « Renașterea acadiană »; « Revoluția pașnică »; « Riel, Louis »; « Rivard, Adjutor »; « Robichaud, Louis Joseph »; « Societatea acadienilor și a acadienilor din Noul Brunswick »; « Societatea națională a Acadiei »; « Societatea Saint Thomas d'Aquin »; « Talon, Jean »; « Transfer lingvistic »; « Tratatul de la Utrecht ».

« Mic dicționar de canadianisme (Acadianisme) » în *Dicționar de francofonie canadiană* (Corina Dimitriu-Panaitescu, Maria Pavel, Cristina Petraș Dana Nica, coord.), 2011, Editura Universității « Alexandru Ioan Cuza » Iași, 881 p., ISBN 978-973-703-625-4.

- Dana Nica, Cristina Petraș (ed.), *Regards sur le Québec* (Actes du Colloque « Regards sur le Québec. Langue, culture et identité », Iași, 17-18 octombrie 2008) (supliment la *Analele științifice ale Universității Alexandru Ioan Cuza Iași, Limbi și literaturi străine*, tom XI), 2009, Iași, Editura Universității « Alexandru Ioan Cuza », 227 p.

III.2.2. COORDONARE SI EDITARE DE NUMERE TEMATICE

- Cristina Petraș, coordonator, împreună cu Liliana Foșalău, al numărului tematic al *Revue Roumaine d'Etudes Francophones* (« Histoire/histoires »), 16 / 2024, <http://arduf.ro/revue-roumaine-detudes-francophones/archive/rref-16>.

CURRICULUM VITAE

- Cristina Petraș, coordonator, împreună cu Brîndușa Grigoriu, al numărului tematic dublu al *Revue Roumaine d'Etudes Francophones* (« Les émotions »), 14-15/2022-2023, <http://arduf.ro/revue-roumaine-detudes-francophones/archive/rref-14-15>.
- Cristina Petraș, coordonator număr tematic al revistei *Studii de lingvistică* (« Les expressions métadiscursives dans les langues romanes : aspects syntaxiques, pragmatiques et sociolinguistiques »), 9/2, 2019, <http://studiidelingvistica.uoradea.ro/arhiva-fr-9-2-2019.html#>
- Cristina Petraș, coordonare număr tematic *Revue Roumaine d'Etudes Francophones* (« Espaces francophones – identités multiples »), 11/2019, <http://arduf.ro/revue-roumaine-detudes-francophones/archive/rref-11>.
- Cristina Petraș, coordonare număr tematic dublu al *Revue Roumaine d'Etudes Francophones*, 9-10/2017-2018 (« Variations et contact dans l'espace francophone : perspectives linguistiques, littéraires et didactiques »), <http://arduf.ro/revue-roumaine-detudes-francophones/archive/rref-9-10>.
- Cristina Petraș, coordonator dosar tematic în buletinul *Le français à l'université*, 2015 / 4, « Sous la loupe », <http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=2117>.

III.3.3. ARTICOLE

• ARTICOLE PUBLIcate ÎN REVISTE INDEXATE WEB OF SCIENCE

- Cristina Petraș, « De "ce qui est juste" à "ce qui est juste de dire" dans *comme de raison* », *Çédille. Revista de estudios franceses*, 25, 2024, pp. 49-67, *Web of Science Core Collection: Emerging Sources Citation Index*, <https://doi.org/10.25145/j.cedille.2024.25.04>.
- Cristina Petraș, « Figement et grammaticalisation dans l'expression *era să spun / să zic [j'allais dire]* en roumain », *Studii de lingvistică*, 13-2/2023, pp. 123-143, *Web of Science Core Collection: Emerging Sources Citation Index*, <http://studiidelingvistica.uoradea.ro/docs/13-2-2023/pdf-uri/Petras.pdf>
- Cristina Petraș, « Les expressions métadiscursives dans les contes acadiens de tradition orale », *Studii de lingvistică*, 9/2, 2019, pp. 201-224, ISSN 2248-2547, E-ISSN 2284-5437, *Web of Science, Emerging Sources Citation Index*, <http://studiidelingvistica.uoradea.ro/arhiva-fr-9-2-2019.html>
- Cristina Petraș, « De l'adverbe d'intensité à l'adverbe exophrastique en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse », *Le français moderne*, Conseil International de la Langue Française, 2016, no. 84 / 2, pp. 210-225, ISSN: 0015-9409 (*Arts & Humanities Citation Index, Current Contents - Arts & Humanities, WOS 00376948900006*).

• ARTICOLE PUBLIcate ÎN REVISTE INDEXATE BDI

- Cristina Petraș, « *Asteure*, archaïsme et changement linguistique : éclairages réciproques des français nord-américains et des français de France », *Linx*, no. 82 / 2021, <https://doi.org/10.4000/linx.8025> (*Open Edition Journals, Crossref, Persee.fr*)
- Cristina Petraș, « Traitement des emprunts à l'anglais dans les contes de tradition orale acadiens », *Revue Roumaine d'Etudes Francophones*, no. 12 / 2020 (*ErihPlus, DOAJ, OAJI*)
- Rodica Albu, Cristina Petraș, « Romanian Canadiana », *Ad Americam*, no. 21 / 2020, pp. 5-29, *Erih Plus* (<https://dbh.nsd.uib.no/publiseringskanaler/erihplus/periodical/info?id=485243>)
- Cristina Petraș, « Archaïsme, lexicalisation et variation sur le terrain acadien : autour des verbes en re-/ré-/r- et associés », *Revue de Sémantique et Pragmatique*, no. 41-42/2017, pp. 59-78 (<https://www.openedition.org/17001>).

CURRICULUM VITAE

- Cristina Petraș, « "Noms métalinguistiques" et grammaticalisation : *manière* (de) en français acadien », *Faits de langues. Revue de Linguistique*, no. 43 / 2014, pp. 115-135, Print ISSN : 1244-5460, Electronic ISSN : 1958-9514 (bază de date Erih Plus, INT 2).

- Cristina Petraș, « Principes régissant les phénomènes de contact en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse », *Études canadiennes / Canadian Studies*, Association Française d'Études Canadiennes, no. 63 / 2007, pp. 213-227 (<http://www.afec33.asso.fr/etudes-canadiennes-ndeg63-decembre-2007>)

(Revues.org :

<http://eccs.revues.org/> ;

http://www.indexsavant.com/index.php?title=%C3%89tudes_canadiennes)

• ARTICOLE PUBLICATE IN VOLUME DIN STRĂINĂTATE

- Cristina Petraș, « Marqueurs métalinguistiques dans l'article de recherche en sciences humaines en roumain », in C. Petraș *et al.* (dir.), *Marqueurs métalinguistiques : émergence, discours, variation / Metalinguistic Markers: Emergence, Discourse, Variation*, 2024, Bern, Peter Lang (coll. Linguistic Insights), pp. 221-249.

- Cristina Petraș, « *Manière* (de) en français acadien, *façon* en français de Côte d'Ivoire au carrefour du lexique, de la grammaire et du discours », in Gaétane Dostie, Florence Lefevre (dir.), *Lexique, grammaire, discours. Les marqueurs discursifs*, 2017, Paris, Honoré Champion (coll. « Bibliothèque de grammaire et de linguistique »), pp. 127-146.

- Cristina Petraș, « Les noms chiac et acadjonne chez les linguistes : lorsque le discours ordinaire en vient à investir le discours expert », in Laurence Arrighi, Annette Boudreau (ed.), *Langue et légitimation. La construction discursive du locuteur francophone*, Québec, Presses de l'Université Laval (coll. « Les voies du français »), 2016, pp. 43-62.

- Cristina Petraș, « Lorsque la reformulation joue sur deux langues : l'exemple du discours d'une radio communautaire de la Nouvelle-Écosse », in Laurence Arrighi, Matthieu LeBlanc (dir.), *La francophonie en Acadie. Dynamiques sociales et langagières. Textes en hommage à Louise Péronnet*, 2014, Sudbury, Éditions Prise de parole (coll. Agora), pp. 135-161.

- Cristina Petraș, « Le discours identitaire des Acadiens du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse », in Jeanette den Toonder, Bettina van Hoven, *Re-exploring Canadian Space / Redécouvrir l'espace canadien*, 2012, Groningen, Barkhuis Press, série Canada, no. 14, pp. 147-161.

- Cristina Petraș, « Valeurs pragmatiques du contact de langues au niveau des marqueurs discursifs dans un corpus acadien », in Patrice Brasseur, Anika Falkert (ed.), *Français d'Amérique : approches morphosyntaxiques*, 2005, Paris, L'Harmattan (coll. « Langues et développement »), pp. 275-287.

• ARTICOLE PUBLICATE ÎN REVISTE CNCSIS

- Cristina Petraș, « *Comme* et *manière* (de) en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse : marqueurs d'approximation / d'exemplification / de structuration du discours », *Analele științifice ale Universității « Alexandru Ioan Cuza » Iași, (Lingvistică)*, tom LII, 2006, Editura Universității « Alexandru Ioan Cuza » Iași, pp. 31-43

- Cristina Petraș, « La particule *back* en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse : emprunt lexical et enrichissement sémantique », in *Analele științifice ale Universității « Alexandru Ioan Cuza » Iași, (Limbi și literaturi străine)*, tom VIII-IX, 2005-2006, Editura Universității « Alexandru Ioan Cuza » Iași, pp. 395-409.

• ARTICOLE PUBLIcate ÎN REVISTE ȘTIINTIFICE NECOTATE CNCSIS

- Cristina Petraș, « De l'oral à l'écrit dans les contes de tradition orale : quelques considérations à partir d'un exemple acadien », in *Revue Roumaine d'Etudes Francophones* (număr tematic « Variations et contact dans l'espace francophone : perspectives linguistiques, littéraires et didactiques »), 9-10/2017-2018, pp. 205-217.
- Cristina Petraș, « Rendre compte de la différence dans la transcription des corpus oraux : variation phonétique, formes dialectales/archaïques/populaires et lexicalisation », in *Le français à l'université*, no. 22/3, 2017, Agence Universitaire de la Francophonie, <http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=2517>
- Cristina Petraș, « Du pronom relatif au marqueur discursif *which* en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse », *Le français à l'université*, 4 / 2015, <http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=2172>.
- Cristina Petraș, « Variations et emprunts », *Le français à l'université*, 4 / 2015, <http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=2155>.
- Cristina Petraș, « Les marqueurs discursifs anglais et la restructuration des paradigmes linguistiques en français de la Nouvelle-Écosse », *The Central European Journal of Canadian Studies / Revue d'Études Canadiennes en Europe Centrale*, The Central European Association for Canadian Studies, 5/2005, Brno, pp. 57-68.
- Cristina Petraș, « Les anglicismes et les stratégies de communication dans un corpus acadien », *The Central European Journal of Canadian Studies / Revue d'Études Canadiennes en Europe Centrale*, The Central European Association for Canadian Studies, 4/2004, Brno, pp. 109-122.

• ARTICOLE PUBLIcate ÎN VOLUMELE CONFERINTELOR

- Cristina Petraș, « De l'approximation ou du refus de dénomination dans *Un fin passage* de France Daigle », in Felicia Dumas (éd.), *Actes du colloque le Seuil, Journées de la Francophonie*, 28-29 mai 2021, Editions Junimea, Iași.
- Cristina Petraș, « Nommer la fraude aux normes écologiques par rapport à la publicité en français et en roumain », in Sonia Berbinski et Anca Marina Velicu (éd.), *Terminologie(s) et traduction. Les termes de l'environnement et l'environnement des termes*, 2018, Berlin/Bern/Bruxelles/New York/Oxford/Warszawa/Wien, Peter Lang, pp. 137-158, ISBN 978-3-631-74643-1.
- Cristina Petraș, « Fait divers et circulation des discours : éclatement et recomposition d'un "genre" de presse », in Felicia Dumas (textes réunis par), *Polar-isations francophones. Cinquante nuances de noir* (Actes du colloque international Journées de la Francophonie XXIIe édition, Iași, 24-25 mars 2017), Éditions Junimea, Iași, 2018, ISBN 978-973-37-2123-9, pp. 241-255.
- Cristina Petraș, « *Bien* [bjɛ̃], *ben* [bɛ̃], *ben* [bɔ̃] en français acadien : enjeux de la transcription d'un corpus oral », in Felicia Dumas (textes réunis par), *Francophonie et curiosité(s)* (Actes du colloque international Journées de la francophonie, XXI édition, Iași, 25-26 mars 2016), 2017, Iași, Junimea, pp. 325-339.
- Cristina Petraș, « Québec-Acadie : une seule voix francophone au Canada ? », in Dana Nica, Cristina Petraș (ed.), *Regards sur le Québec* (suppliment la *Analele științifice ale Universității « Alexandru Ioan Cuza » Iași, (Limbi și literaturi străine)*), tom XI, 2009, Iași, Editura Universității « Alexandru Ioan Cuza », pp. 183-193.
- Cristina Petraș, « Multiculturalisme, langues officielles et droit à l'instruction dans la langue de la minorité linguistique », in Dana Nica, Cristina Petraș (éd.), *Regards sur le Québec* (suppliment la *Analele științifice ale Universității « Alexandru Ioan Cuza » Iași, (Limbi și*

CURRICULUM VITAE

literaturi străine)), tom XI), 2009, Iași, Editura Universității « Alexandru Ioan Cuza », pp. 222-225.

- Cristina Petraș, « Alternance des marqueurs discursifs *but* et *mais* dans un corpus acadien de la Nouvelle-Écosse : double emploi ou spécialisation sémantique / pragmatique ? », in Catherine Bates et al. (ed.), *Canadian Studies in Europe / Études Canadiennes en Europe*, volum 6 (*Visions of Canada / Visions du Canada*), The Central European Association for Canadian Studies, Masaryk University Press, Brno, 2007, pp. 87-102.

- Cristina Petraș, « Phénomènes sémantiques de contact de langues dans un corpus acadien de la Nouvelle-Écosse », in Maria Pavel (dir.), *Espace(s) francophone(s)*, Actes de la Journée d'étude du 29 mars 2006, Universitatea « Alexandru Ioan Cuza » de Iași, 2007, Iași, Editura Demiurg, pp. 63-75.

- Cristina Petraș, « Contact de langues dans un corpus acadien », in Doina Spiță (textes réunis par), *Actes du colloque « Le français et les sciences. Centenaire Jules Verne »*, 2006, Iași, Editura Universității « Alexandru Ioan Cuza », pp. 202-213.

- Cristina Petraș, « La féminisation des noms de métier, fonction, grade ou titre : d'une politique linguistique francophone à sa mise en œuvre », in Doina Spiță (textes réunis par), *Actes du colloque « Regards croisés sur le français d'aujourd'hui »*, 2004, Iași, Editura Universității « Alexandru Ioan Cuza », pp. 169-178.

- Cristina Petraș, « Plurilinguisme et politiques linguistiques francophones : point de vue comparatif », in Genoveva Vrabie, Joseph-G. Turi (dir.), *Droit et Langue : La théorie et la pratique des politiques linguistiques dans le monde*, Actes de la VIII^e Conférence internationale sur le Droit et la Langue, 2003, Iași, Cugetarea, pp. 289-294.

- Cristina Petraș, « La problématique des langues régionales à travers la *Charte européenne des langues régionales ou minoritaires* », in Harald Weydt (éd.), *Langue – Communauté – Signification. Approches en Linguistique Fonctionnelle*, Actes du XXV^{ème} Colloque International de Linguistique Fonctionnelle, 2002, Frankfurt am Main, Peter Lang, pp. 98-103.

• ARTICOLE PUBLICATE ÎN ALTE VOLUME

- Cristina Petraș, « Raconter en français, traduire, re-conter, adapter en anglais : contes de tradition orale acadiens et langues en contact », in L. Foșalău, S. Modreanu (coord.), In honorem. Marina Mureșanu. Un om, un parcurs, un model, 2024, Iași, Editura Junimea, pp. 192-205.

TRADUCERI

- Cristina Petraș, *Antimitul alimentar sau cum să eliminăm ideile preconcepute despre nutriție* de Florence De Le Rue și Emma Tissier, 2023, Iași, Cartea Românească Educațional (traducere din limba franceză : Florence De Le Rue, Emma Tissier, *L'Anti-mythe alimentaire ou comment casser les idées reçues sur la nutrition*, Albin Michel, 2018).

- Cristina Petraș, *Revoluția epigenetică. Modul de viață contează mai mult decât ereditatea* de Joël de Rosnay, Dean Ornish, Claudine Junien, David Khayat, Pierre-Henri Gouyon (prezentări de Patrice van Eersel ; interviuri realizate de Valérie Urman), 2023, Iași, Cartea Românească Educațional (traducere din limba franceză : Joël de Rosnay, Dean Ornish, Claudine Junien, David Khayat, Pierre-Henri Gouyon, *La révolution épigénétique. Devenez le chef-orchestre de vos gènes !*, Albin Michel, 2018).

III.3. CONTRACTE DE CERCETARE ȘTIINȚIFICĂ ȘI GRANTURI ȘTIINȚIFICE/ ALTE PROIECTE SAU BURSE DE CERCETARE FINANȚATE DE DIVERSE INSTITUȚII DIN ȚARĂ SAU STRĂINĂTATE

1. director proiect de cercetare UEFISCDI „Mărcile metalingvistice între lexic, gramatică și discurs. Abordare diacronică“ (2021-2024), PN-III-P4-ID-PCE-2020-1505, valoare 963061 lei.
2. proiect de mobilitate pentru cercetători, UEFISCDI, cod proiect: PN-III-P1-1.1-MC-2017-2355, valoare 17578,81 lei
- 5 martie-26 martie 2018 – stagiul de cercetare la Centre d'Études Acadiennes Anselme-Chiasson, Archives d'ethnologie et de folklore, Université de Moncton; proiect « Transcription et édition des récits de la tradition orale sur le terrain acadien ».
3. bursă de cercetare în studii canadiene, « Comprendre le Canada – Études canadiennes », Conseil international d'études canadiennes, proiect de cercetare « Perspectives sur le changement linguistique : le cas du français acadien », Université de Moncton, 15 septembrie-12 octombrie 2012, 5250 dolari canadieni.
4. bursă de cercetare AUF (Agence Universitaire de la Francophonie), proiect de cercetare « Les médias comme lieux de production / transmission du français dans une situation de francophonie minoritaire (Nouvelle-Écosse, Canada) », Université Paris X Nanterre, Laboratoire Modyco, 1 februarie – 31 martie 2010, 1800 euro.
5. bursă de specializare, Conseil international d'études canadiennes, stagiul la Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, Moncton, septembrie 2008, 4050 dolari canadieni; pregătirea cursului « Francophonie canadienne et minorités francophones », integrat în modulul « Variation dans l'espace francophone ».
6. membru în echipa Grant CNCSIS PCE – IDEI « Dictionar de francophonie canadiană », director de proiect Prof. dr. Corina Panaitescu (2007-2010), ID_418, 610 635, 7 lei.
7. bursă de formare pentru cercetare AUF (Agence Universitaire de la Francophonie), 2004-2007, teză de doctorat în cotutelă « Les emprunts et la dynamique linguistique » (Universitatea « Alexandru Ioan Cuza » Iași / Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse), 20150 euro.
8. bursă a Guvernului României, mobilitate la Université de Liège, Belgia, octombrie 2000 – iunie 2001, program de studii aprofundate.
9. bursă Socrates, mobilitate la Université de Liège, Belgia.

STAGII DE CERCETARE ÎN STRĂINĂTATE FINANȚATE PRIN CONTRACTUL PN-III-P4-ID-PCE-2020-1505, UEFISCDI

- 10 august-28 septembrie 2024 - Stagiul de cercetare la Memorial Library / Modern Languages Departement (Suny College - The State University of New York); Cornell University Library ;
- 15 septembrie-3 octombrie 2021; 10-21 noiembrie 2021; 19mai-2 iunie 2022; 22 mai-4 iunie 2023; 8-22 noiembrie 2023; 3-22 aprilie - Stagii de cercetare / documentare la Bibliothèque Nationale de France.

CURRICULUM VITAE

STAGII DE CERCETARE ÎN STRĂINĂTATE FINANȚATE PRIN CONTRACTUL PN II ID-PCE-2007-1, code 418, CNCSIS

- **29 noiembrie-16 decembrie 2007** – Stagiul de cercetare la Université Laval, în cadrul Trésor de la langue française au Québec și CIRAL (Centre interdisciplinaire de recherches sur les activités langagières).
- **17 august-7 septembrie 2008** – Stagiul de cercetare la Université Laval, în cadrul Trésor de la langue française au Québec și CEFAN (Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord).
- **25-30 noiembrie 2008** – Stagiul de cercetare la Université de Groningue, Centre d'études canadiennes.
- **3-14 august 2009** – Stagiul de cercetare la Délégation générale du Québec à Paris (Bibliothèque Gaston-Miron) și la Bibliothèque Nationale de France.
- **12-31 august 2010** – Stagiul de cercetare la Délégation générale du Québec à Paris (Bibliothèque Gaston-Miron) et à la Bibliothèque Nationale de France.

ALTE FINANȚĂRI OBȚINUTE PRIN COMPETIȚIE

- **noiembrie 2017** – Proiect de mobilitate pentru cercetători, UEFISCDI, cod proiect: PN-III-P1-1.1-MC-2017-0103, pentru participarea la conferința internațională « Terminologie(s) et traduction. Les termes de l'environnement et l'environnement des termes », Universitatea București, noiembrie 2017.
- **octombrie 2016** – Grant de 2000 de dolari canadieni (programul « Aide à l'enrichissement d'un cours » / « Programme (compétitif) de diffusion des connaissances sur le Québec », Association internationale d'études québécoises) pentru cumpărarea de cărți la biblioteca Centrului de Studii Canadiene (destinate studenților de la master, Studii francophone și Traductologie și terminologie, pentru cursurile și seminariile de Varietăți ale limbii franceze, Literatura canadiană, Terminologie).
- **aprilie 2014** – Sprijin financiar din partea (a) l'Agence Universitaire de la Francophonie, programme de soutien à la participation aux manifestations scientifiques și (b) Association d'études canadiennes en Europe Centrale, pentru participarea la conferința internațională « À l'articulation du lexique, de la grammaire et du discours : marqueurs grammaticaux et marqueurs discursifs », Paris, 2-6 aprilie 2014.
- **septembrie 2011** – Sprijin financiar din partea Association d'études canadiennes en Europe Centrale, pentru participarea la conferința internațională « Langues en contact : le français à travers le monde », Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Halle (Saale), 16-18 septembrie 2011.
- **septembrie 2010** – Sprijin financiar din partea CRLA (Centre de recherche en linguistique appliquée) de l'Université de Moncton, pentru participarea la conferința internațională « La situation linguistique en Acadie. Colloque international en hommage à Louise Péronnet », Université de Moncton (22-25 septembrie 2010) și pentru un stagiul de documentare la CRLA (25 septembrie-1 octombrie 2010).
- **septembrie 2009** – Sprijin financiar din partea Agence Universitaire de la Francophonie, programme de soutien à la participation aux manifestations scientifiques, pentru participarea la conferința internațională a AFLS (Association for French Language Studies) « Langue française en contextes », Université de Neuchâtel, 3-5 septembrie 2009.

III.4. PARTICIPĂRI LA MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE / CONFERINȚE ÎN STRĂINĂTATE ȘI ÎN ȚARĂ

- Cristina Petraș, « Circulation des contes de tradition orale acadiens et traduction », Congrès CIEF, Circulation(s), 39e éd., University of Cape Town, 9-13 iunie 2025, https://secure.cief.org/wp/wp-content/uploads/2025/05/Provisoire_22mai.pdf
- Cristina Petraș, « Emprunt, traduction et circulation des métaphores terminologiques du discours spécialisé au discours ordinaire », Colloque « Francophonies : pratiques, transferts culturels, mutations », 23-24 mai 2025, Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, https://drive.google.com/file/d/1BTJt3XBAJX_Yk06DauSvN9UtqgVsMq1e/view
- Cristina Petras, 'Language, History and Identity: Acadian Communities in Francophone Canada', conferință susținută la Clark Center for Global Engagement, SUNY Cortland, 16 septembrie 2024, în cadrul stagiului de cercetare <http://calendar.cortland.edu/MasterCalendar/EventDetails.aspx?EventDetailId=1676975> <https://www2.cortland.edu/centers/ccie/>
- Cristina Petras, « Marqueurs discursifs construits à partir de *shell nouns* en français et en roumain », International Conference DISROM 8 (Discourse Markers in Romance Languages), University of Lisbon, 19-21 June 2024, <https://sites.google.com/view/disrom2024/programme>
- Cristina Petraș, « Le conte de tradition orale édité est-il un double de l'oral ? », Colloque international *Le double*, Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, 24-25 mai 2024, <https://bit.ly/3UAiTec>.
- Cristina Petras 'Culmea and chipurile as discourse markers in Romanian: what kind of change?', International Conference "Discourse Markers - Theories and Methods", Université Paris Cité, 24-26 mai 2023, <https://dmtheoriesmethods.sciencesconf.org>.
- Communication « Figement et grammaticalisation dans *comme de fait* et *comme de raison* », conférence *Les phraséologismes sous l'angle de la variation, de l'innovation et du changement linguistique* (Congrès ACFAS), 8-10 mai 2023, <https://www.acfas.ca/evenements/congres/programme/90/300/317/c>.
- Cristina Petraș, « Raconter en français, traduire, réécrire, adapter en anglais : contes de tradition orale acadiens et langues en contact », Paysages canadiens, 9^e colloque triennuel de l'Association d'Etudes Canadiennes en Europe Centrale (Université Eötvös Loránd, Université Károli Gáspár de l'Eglise Réformée de Hongrie, Université catholique Pázmány Peter, Université des Sciences appliquées d'économie et de gestion), Budapest, 27-29 octobre 2022.
- Cristina Petraș, « *Era să spun / să zic* [j'allais dire], *hai să zicem / să spunem* [disons, pour ainsi dire] en roumain : quel type de figement ? », Journées d'étude *La phraséologie dans les interactions orales et écrites*, Université Grenoble Alpes, 14-15 iunie 2022, https://phioe2022.sciencesconf.org/data/pages/Programme_JE_PHIOE_2.pdf.
- Cristina Petraș, « Marqueurs métalinguistiques dans l'article de recherche en sciences humaines en roumain », conferința internațională « Marqueurs métalinguistiques : émergence, discours, variation / Metalinguistic Markers: Emergence, Discourse, Variation », Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, 8-9 iunie 2022.
- Cristina Petraș (cu Daciana Vlad), « Constructions parenthétiques reformulatives formées autour des verbes *dire* en français et *a spunela zice* en roumain », 35^e colloque international du CerLiCO, Université Rennes 2, 20-21 mai 2022,
- Cristina Petraș, « *Asteure*, archaïsme et changement : des éclairages réciproques du français nord-américain et du français hexagonal », conferința internațională *Vieillesse des faits de langue, innovation et changement linguistiques*, Université de Sherbrooke, 19-20 iunie 2019, comunicare,

[http://rs19.evenement.usherbrooke.ca/PDF/Sherbrooke-](http://rs19.evenement.usherbrooke.ca/PDF/Sherbrooke-Montpellier_colloque_programme_17%20avril%202019docx.pdf)

[Montpellier_colloque_programme_17%20avril%202019docx.pdf](http://rs19.evenement.usherbrooke.ca/PDF/Sherbrooke-Montpellier_colloque_programme_17%20avril%202019docx.pdf).

- Cristina Petraș, « Ironie et humour dans les mêmes Internet : l'exemple des *Niaiseries Acadiennes* »conferința internațională *Petit éloge de l'ironie*, Université Alexandru Ioan Cuza Iași, 29-30 martie 2019.

- Cristina Petraș, « La force des mots et des discours : l'exemple des scandales des émissions polluantes », conferința 4XCRU « Pour une ville propre », Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, 22-24 mai 2018

<http://media.lit.uaic.ro/wp-uploads/Colloque-4xCRU-Iasi-Pour-une-ville-propre-22-24.05.2018-programme.pdf>

- Cristina Petraș, « Nommer la fraude aux normes écologiques par rapport à la publicité en français et en roumain », conferința internațională *Terminologie(s) et traduction. Les termes de l'environnement et l'environnement des termes*, Universitatea București, 13-14 noiembrie 2017.

- Cristina Petraș, coordonare atelierul de *Terminologie*, conferința internațională *Nouveaux paradigmes du bien-être : santé, environnement, média*, Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, CRU, 5-6 mai 2017.

- Cristina Petraș, « Fait divers et circulation des discours : éclatement et recomposition d'un "genre" de presse », conferința internațională *Polar-isations francophones. Cinquante nuances de noir*, Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, 24-25 martie 2017, (<http://www.uaic.ro/event/zilele-francofoniei-editia-a-xxii-a-polar-isations-francophones-cinquante-nuances-de-noir/>).

- Cristina Petraș, « Lexicalisation et variation sur le terrain acadien : les verbes en re- / ré- / r- », conferința internațională « Francophonie et curiosité(s) », Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, 25-26 martie 2016, (<https://www.uaic.ro/event/zilele-francofoniei-editia-a-xxi-a-francophonie-et-curiosites/>).

- Cristina Petraș, « Des classifieurs / enclosures aux marqueurs d'exemplification / approximation : *genre, style, type* en français hexagonal, *manière (de)* en français acadien et *façon* en français ivoirien », conferința internațională *À l'articulation du lexique, de la grammaire et du discours : marqueurs grammaticaux et marqueurs discursifs*, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, 3-5 aprilie 2014,

(<http://www.univ-paris3.fr/a-l-articulation-du-lexique-de-la-grammaire-et-du-discours-marqueurs-grammaticaux-et-marqueurs-discursifs-255785.kjsp>).

- Cristina Petraș, « Acadien, français acadien, parler(s) acadien(s), variétés acadiennes, variétés du français acadien...réalité linguistique, nécessité scientifique ou idéologie linguistique ? », conferința internațională *La construction discursive du "locuteur francophone" en milieu minoritaire. Problématiques, méthodes et enjeux*, CRLA, Université de Moncton et CoDiRe & IRFFLE, Université de Nantes, Université de Moncton, 3-6 octombrie 2012.

- Cristina Petraș, « Convergence et changement linguistique dans le français acadien en contact avec l'anglais », conferința internațională *Langues en contact : le français à travers le monde*, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Halle (Saale), 16-18 septembrie 2011.

- Cristina Petraș, « Quel lien entre pratique langagière et norme vernaculaire dans les émissions de radios communautaires ? »conferința internațională *La situation linguistique en Acadie. Colloque international en hommage à Louise Péronnet*, Université de Moncton, 22-25 septembrie 2010.

- Cristina Petraș, « Cohérence et marqueurs dans le discours des médias communautaires », Deuxièmes Journées d'étude internationales *Les dynamiques des français reflétées dans les corpus*, Université Paris X Nanterre, Laboratoire Modyco, 28-29 ianuarie 2010.

CURRICULUM VITAE

- Cristina Petraș, « Contact de langue et changement linguistique. Réflexions à partir d'un corpus oral de français acadien de la Nouvelle-Écosse », seminarul *De nouvelles données en sociolinguistique ?*, Laboratoire MoDyCo, Université Paris X Nanterre, 24 februarie 2010.
- Cristina Petraș, « Construction d'un groupe discursif. Le cas d'une communauté acadienne de la Nouvelle-Écosse », conferința internațională a AFLS (Association for French Language Studies) *Langue française en contextes*, Université de Neuchâtel, 3-5 septembrie 2009.
- Cristina Petraș, « Production et transmission du français à travers la radio. Réflexions à partir d'un corpus d'émissions d'une radio communautaire de la Nouvelle-Écosse », Journées d'étude internationales *Les dynamiques des français reflétées dans les corpus*, Université Paris X Nanterre, 5-6 februarie 2009.
- Cristina Petraș, « Le paradigme des adverbes d'intensification dans une variété de français acadien de la Nouvelle-Écosse », conferința internațională *La scalarité dans tous ses aspects*, Université de Gand, 15-16 decembrie 2008.
- Cristina Petraș, « Langue, territoire et identité dans une communauté acadienne de la Nouvelle-Écosse », conferința internațională *Redécouvrir l'espace canadien*, Université de Groningue, 26-28 novembre 2008.
- Cristina Petraș, « Québec-Acadie : une seule voix francophone en Amérique du Nord ? », conferința națională *Regards sur le Québec. Langue, culture et identité*, Centrul de studii canadiene, Universitatea « Alexandru Ioan Cuza », Iași, 17-18 octombrie 2008.

III.5. APARTENENȚA LA SOCIETĂȚI ȘI ASOCIAȚII ȘTIINȚIFICE

- președinte al ARDUF (Asociația română a Departamentelor Universitare Francophone)
- membru al AIÉQ (Association Internationale d'Études Québécoises)
- membru al CEACS (Central European Association for Canadian Studies)

III.6. REREFENT ȘTIINȚIFIC LA EDITURI SAU REVISTE DIN ȚARĂ SAU DIN STRĂINĂȚATE, MEMBRU IN COMITETUL ȘTIINȚIFIC AL CONFERINTELOR NAȚIONALE SAU INTERNAȚIONALE

- **redactor șef**, *Revue Roumaine d'Études Francophones*

- **membru comitet științific volumul** : Laurence Rouanne, Jean-Claude Anscombe, Georges Kleiber (éd) (2023), *Histoires de dire 3. Petit glossaire des marqueurs formés sur dire*, Bern/Berlin/Bruxelles/New York/Oxford, Peter Lang, coll. Sciences pour la communication

- membru comitet științific *Linguisticae Investigationes*, 46 (2), 2023

- **membru comitet de lectură volumul** : Estelle Moline, Anca-Marina Velicu (éds), *mETA: modalité, évidentialité, temporalité, aspectualité et autres gourmandises linguistiques. Hommages à Eta Hrubaru*, București, Pro Universitaria, 2022

- **referent științific pentru lucrările** :

- Mirela-Cristina Pop, Mounia Touiaq (coord.), *La dimension métaphorique des langages de spécialité. Études sur les métaphores de l'automobile*, Timișoara, Editura Politehnică/Editura Universității de Vest, 2022
- Sonia Berbinski (ed.), *Le Silence, l'Autrement-Dit, le Trop-Dit (II)*, Bucuresti, Editura Universității București

CURRICULUM VITAE

- Arrighi, Laurence, Gauvin, Karine (2018), *Regards croisés sur les français d'ici*, Québec, Presses de l'Université Laval (coll. « Les voies du français »)
- Lupu, Mihaela (2017), *Présence, rôle et intégration des anglicismes en français contemporain*, București, Pro Universitaria
- Arrighi, Laurence, Boudreau, Annette (éd.) (2016), *Langue et légitimation : la construction discursive du locuteur francophone*, Québec, Presses de l'Université Laval (coll. « Les voies du français »)
- Arrighi, Laurence, LeBlanc, Matthieu (dir.) (2014), *La francophonie en Acadie. Dynamiques sociales et langagières. Textes en hommage à Louise Péronnet*, Sudbury, Éditions Prise de parole (coll. Agora)
- **membru în comitetul științific** al Conferinței internaționale « Minorisation linguistique et inégalités sociales », Université de Moncton, CRLA, 4-8 octombrie 2017.

III.7. ORGANIZARE DE MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE

- coorganizator Conferința internațională *Francophonies : pratiques, transferts culturels, mutations*, 23-24 mai 2025, Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, https://drive.google.com/file/d/1BTJt3XBAJX_Yk06DauSvN9UtqgVsMq1e/view
- coorganizator Conferința internațională *Le double*, Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, 24-25 mai 2024;
- coorganizator Conferința internațională *Marqueurs métalinguistiques : émergence, discours, variation* / International Conference *Metalinguistic Markers: Emergence, Discourse, Variation*, Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași, 8-9 iunie 2022, https://www.metamem.ro/wp-content/uploads/2022/06/Programme_Marqueurs-metalinguistiques_Metalinguistic-markers_Iasi.pdf
- coorganizator Sesiunea de comunicări « La francophonie canadienne : identité et diversité », în cadrul conferinței « La francophonie (:) problématique » („Zilele francofoniei”, ediția a XVII-a), 30-31 martie 2012.
- coorganizator Sesiunea de comunicări « Rôle du Canada dans la francophonie contemporaine », în cadrul conferinței « La France et les Roumains depuis 150 ans – relations politiques et culturelles » („Zilele francofoniei”, ediția a XIV-a), 27-28 martie 2009.
- coorganizator Conferința națională « Regards sur le Québec. Langue, culture et identité », Centrul de Studii canadiene, Universitatea « Alexandru Ioan Cuza », Iași, 17-18 octombrie 2008.

III.8. PREMII

- Premiura rezultatelor cercetării pentru articolul « De l'adverbe d'intensité à l'adverbe exophrastique en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse », *Le français moderne*, 2016, 84 / 2, pp. 210-225, ISSN: 0015-9409 (Arts & Humanities Citation Index, Current Contents - Arts & Humanities) CNCS (PN-III-P1-1.1-PRECISI- 2016-12592).
- Premiul tânărului cercetător, Asociația Română a Departamentelor Universitare Francofone, 2017.
- Distincție decernată de Académie Internationale des Beaux-Arts du Québec coordonatorilor *Dicționarului de francofonie canadiană* (Corina Dimitriu-Panaiteșcu, Maria Pavel, Cristina Petraș, Dana Nica) (Grand Gala des Arts Visuels ACADEMIA XXI-2013, mai 2013, Québec).

CURRICULUM VITAE

- Medalia de aur la Salonul Național de Carte – EUROINVENT 2012 (“European Exhibition of Creativity and Innovation”) acordată pentru activitatea de cercetare : editarea și coordonarea volumului *Dicționar de francofonie canadiană*, Editura Universității Alexandru Ioan Cuza, Iași, 2011 (Corina Dimitriu-Panaiteșcu, Maria Pavel, Cristina Petraș, Dana Nica).

III.9. CITĂRI

- Cristina Petraș, « Archaïsme, lexicalisation et variation sur le terrain acadien : autour des verbes en *re-/ré-/r-* et associés », *Revue de Sémantique et Pragmatique*, 41-42, 2017, pp. 59-78, citat în Petra Jesenská et al., *La créativité lexicale dans le temps de la pandémie du COVID*, 2025, Peter Lang, cité à la p. 124
- Cristina Petraș, « Archaïsme, lexicalisation et variation sur le terrain acadien : autour des verbes en *re-/ré-/r-* et associés », *Revue de Sémantique et Pragmatique*, 41-42, 2017, pp. 59-78, citat în Lucia Ráčková, ‘Neologizmy utvorené afixáciou vo francúzskychmediálnych textoch’, *Jazyk a kultúra*, 59-60, 2024, pp. 60-69, citat la p. 60.
- Cristina Petraș, « "Noms métalinguistiques" et grammaticalisation : *manière* (de) en français acadien », *Faits de langues. Revue de Linguistique*, 2014, no. 43, pp. 115-135, citat în Wiltrud Mihatsch, « Emplois et émergence des marqueurs d’approximation du français en tant que marqueurs méta-énonciatifs », in C. Petraș et al. (dir.), *Marqueurs métalinguistiques : émergence, discours, variation / Metalinguistic Markers: Emergence, Discourse, Variation*, 2024, Lausanne, Peter Lang, coll. ‘Linguistic Insights. Studies in Language and Communication’, 2024, pp. 17-37, citat la p. 30.
- Cristina Petraș, *Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs*, 2016, Paris, L’Harmattan, citat în Oumarou Boukari et Adama Drabo, « Ko patati patata. Sur les traces d’un marqueur d’évaluation morale dans les interactions en français ordinaire ivoirien », in C. Petraș et al. (dir.), *Marqueurs métalinguistiques : émergence, discours, variation / Metalinguistic Markers: Emergence, Discourse, Variation*, 2024, Lausanne, Peter Lang, coll. ‘Linguistic Insights. Studies in Language and Communication’, 2024, pp. 483-506, citat la p. 485.
- Cristina Petraș, « *Les expressions métadiscursives dans les langues romanes : aspects syntaxiques, pragmatiques et sociolinguistiques* », *Studii de Lingvistica*, 2019, 9(2), pp. 7–18, citat în Oleksandr Kapranov, ‘Boosters and Hedges as Metalinguistic Markers in Upper-Intermediate EFL Students’ Argumentative Essays’, in C. Petraș et al. (dir.), *Marqueurs métalinguistiques : émergence, discours, variation / Metalinguistic Markers: Emergence, Discourse, Variation*, 2024, Lausanne, Peter Lang, coll. ‘Linguistic Insights. Studies in Language and Communication’, 2024, pp. 547-571, citat la p. 548.
- Cristina Petraș (éd.), *Studii de lingvistica, 9, special issue Les expressions métadiscursives dans les langues romanes : aspects syntaxiques, pragmatiques et sociolinguistiques*, 2019, 9(2), citat în Elizaveta Khachatryan, ‘The Communicative Process through the Lens of Metalinguistic Expressions: Italian *direi* ‘I would say’ and its Norwegian Correspondences’, in C. Petraș et al. (dir.), *Marqueurs métalinguistiques : émergence, discours, variation / Metalinguistic Markers: Emergence, Discourse, Variation*, 2024, Lausanne, Peter Lang, coll. ‘Linguistic Insights. Studies in Language and Communication’, 2024, pp. 639-660, citat la p. 644.
- Cristina Petraș, « Alternance des marqueurs discursifs *but* et *mais* dans un corpus acadien de la Nouvelle-Ecosse: double emploi ou spécialisation sémantique / pragmatique ? », *Visions of Canada/Visions du Canada, Canadian Studies in Europe/Etudes Canadiennes en Europe*, Volume 6, The Central European Association for Canadian Studies/Masaryk University Brno, 2007, p. 87–102, citat în Lucia Ráčková, « Le marqueur discursif évidemment et ses traductions en roumain et en slovaque », in C. Petraș et al. (dir.), *Marqueurs métalinguistiques : émergence, discours, variation / Metalinguistic Markers: Emergence, Discourse, Variation*, 2024, Lausanne, Peter Lang, coll. ‘Linguistic Insights. Studies in Language and Communication’, 2024, pp. 707-719, citat la p. 708.
- Cristina Petraș, *Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs*, 2016, Paris, L’Harmattan, citat în Benjamin Peter, « Typologie de nomes communicatives et démarcatives : analyse de discours acadiens », in Lidia Becker et al. (eds), *Zwischen Pluralität und Präskription : Sprachnormen in der Romania in Geschichte und Gegenwart*, Narr Francke Attempto Verlag, 2024, citat la pagina 212.

- Cristina Petraș, *Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs*, 2016, Paris, L'Harmattan, citat în Julie Boissonneault, « Perspectives intergénérationnelles de l'emprunt à l'anglais chez les francophones du Nord-Est ontarien », *Nouvelle Revue Synergies Canada*, no. 17, 2023, citat la p. 9.
- Cristina Petraș, « "Noms métalinguistiques" et grammaticalisation : manière (de) en français acadien », *Faits de langues. Revue de Linguistique*, 2014, no. 43, pp. 115-135 – citat în Wiltrud Mihatsch, 'The Evolution of Complex and Simple Comparative Prepositions Based on French genre', in Dejan Stosic et al. (2023), *Les prépositions complexes en français. Théories, descriptions, applications*, Paris, L'Harmattan, pp. 159-178.
- Cristina Petraș, « Archaïsme, lexicalisation et variation sur le terrain acadien : autour des verbes en *re-ré-/r-* et associés », *Revue de Sémantique et Pragmatique*, 41-42, 2017, pp. 59-78, citat în Lucia Ráčková, François Schmitt, « Étude sémantique des verbes préfixés en français dans le discours médiatique sur la crise sanitaire », *Studia Romanistica*, vol. 23, n° 1, 2023, p. 47-60, doi.org/10.15452/SR.2023.23.0003, citat la p. 49, 50, 51.
- Cristina Petraș, « Traitement des emprunts à l'anglais dans les contes de tradition orale acadiens », *Revue Roumaine d'Études Francophones*, no. 12 / 2020, pp. 198-221 / « Éditorial », pp. 7-10 – mențione bibliografică în 'Bibliografia românească de lingvistică', *Limba română*, LXXI (3-4), 2022, p. 423.
- Cristina Petraș, « Qui parle dans le roman *Pedigree* de G. Simenon ? Essai d'interprétation vocale et modale », in *Analele științifice ale Universității Alexandru Ioan Cuza Iași, Limbi și literaturi străine*, tom V, 2002, Editura Universității Alexandru Ioan Cuza Iași, pp. 12-19, citat în Ana-Magdalena Petraru, *Speranța DOBOȘ, Les romans policiers de Georges Simenon en roumain et en anglais, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2019, 323 p.*, *Philologica Jassyiensia*, 35 / 2022, pp. 358-362, citat la p. 361.
- Cristina Petraș, *Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs*, 2016, Paris, L'Harmattan, citat în Shimeen-Khan Chady, « Pratiques langagières et variabilité de marqueurs discursifs dans des interactions entre jeunes Mauriciens », *Études créoles*, 38, 1-2, 2021, <https://journals.openedition.org/etudescreoles/345>.
- Cristina Petraș, *Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs*, 2016, Paris, L'Harmattan, mențione bibliografică în Michelle Landry, Julien Massicotte, Dominique Pépin-Fillon (dir.), *L'état de l'Acadie : Un grand tour d'horizon de l'Acadie contemporaine*, Delbusso Editeur, 2021, pp. 486-487.
- Cristina Petraș, *Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs*, 2016, Paris, L'Harmattan, citat în Laurence Arrighi, Tommy Berger, « Cosser tu parles? Le chiac : un français non-standard ou une langue à part ? Description de pratiques linguistiques au sud-est du Nouveau-Brunswick (Canada) » in Iwona Piechnik, Marta Wicherek (éds), *Langues romanes non standard*, Kraków, Uniwersytet Jagiellonski, Biblioteka Jagiellonska, 2021, citat la paginile 19 (nota 17), 22.
- Cristina Petraș, « Archaïsme, lexicalisation et variation sur le terrain acadien : autour des verbes en *re-ré-/r-* et associés », *Revue de Sémantique et Pragmatique*, 41-42, 2017, pp. 59-78, citat în Laurence Arrighi, Tommy Berger, « Cosser tu parles? Le chiac : un français non-standard ou une langue à part ? Description de pratiques linguistiques au sud-est du Nouveau-Brunswick (Canada) » in Iwona Piechnik, Marta Wicherek (éds), *Langues romanes non standard*, Kraków, Uniwersytet Jagiellonski, Biblioteka Jagiellonska, 2021, citat la pagina 31.
- Cristina Petraș, *Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs*, 2016, Paris, L'Harmattan, citat în Anne Abeillé et Danièle Godard (dir.), *La Grande Grammaire du Français. La grammaire de la langue écrite et parlée contemporaine*, Actes Sud / Imprimerie Nationale, 2021, <https://www.grandegrammairedufrançais.com>.
- Cristina Petraș, *Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs*, 2016, Paris, L'Harmattan, citat în Laurence Arrighi, Tommy Berger, « Le chiac dans les médias sociaux - Entre spontanéité, créativité et réflexivité linguistiques », *Revue transatlantique d'études suisses (De l'Acadie à la Suisse. Questions territoriales, politiques et linguistiques)*, 10/11, 2020/2021, pp. 123-140, citat la p. 132, <https://llm.umontreal.ca/public/FAS/llm/Documents/2-Recherche/RTES-10-11.pdf>
- Cristina Petraș, *Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs*, 2016, Paris, L'Harmattan, citat în Laurence Arrighi, « De quoi le

chiac est-il le nom ? une étude du parcours définitoire du chiac et de ses enjeux dans la littérature savante et de vulgarisation scientifique », *Francophonies d'Amérique*, 50, 2020, pp. 95-118, DOI : <https://doi.org/10.7202/1073711ar>, citat la p. 108, 117.

- Cristina Petraș, *Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs*, 2016, Paris, L'Harmattan, citat în Francesca Jackman, « The uses of *whatever* as a vagueness marker in Chiac and their distinctive properties », *Journal of Pragmatics*, 170, 2020, pp. 69-81; citat la p. 70.

- Cristina Petraș, *Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs*, 2016, Paris, L'Harmattan, citat în Ingrid Neumann-Holzschuh, Julia Mitko, *Grammaire comparée des français d'Acadie et de Louisiane. Avec un aperçu sur Terre-Neuve*, 2018, Berlin/Boston, Walter de Gruyter, citat la p. 643, nota 55, p. 647, nota 61.

- Cristina Petraș, *Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs*, 2016, Paris, L'Harmattan, citat în Mélanie LeBlanc, « Langue et tourisme culturel en Nouvelle-Ecosse : les retombées d'un congrès mondial acadien », *Revue de l'Université de Moncton*, 48/1, 2017, ISSN 0316-6368 (print), 1712-2139 (digital), pp. 149-177, citare în nota 26, p. 176.

- Cristina Petraș, *Contact de langues et changement linguistique en français acadien de la Nouvelle-Écosse. Les marqueurs discursifs*, 2016, Paris, L'Harmattan, citat în Adama Drabo, « Usages du marqueur de dans les français en Côte d'Ivoire », *Revue Roumaine d'Etudes Francophones* (Variations et contact dans l'espace francophone : perspectives linguistiques, littéraires et didactiques), 9/10, 2017/2018, ISSN 2065-8087, pp. 75-94, citare la p. 78.

- Cristina Petraș, « *Manière (de)* en français acadien, *façon* en français de Côte d'Ivoire au carrefour du lexique, de la grammaire et du discours », in Gaétane Dostie, Florence Lefevre (ed.), *Lexique, grammaire et discours. Les marqueurs discursifs*, 2017, Paris, Honoré Champion (coll. « Bibliothèque de grammaire et de linguistique »), pp. 127-146, citat în Adama Drabo, « Usages du marqueur de dans les français en Côte d'Ivoire », *Revue Roumaine d'Etudes Francophones* (Variations et contact dans l'espace francophone : perspectives linguistiques, littéraires et didactiques), 9/10, 2017/2018, ISSN 2065-8087, pp. 75-94, citare la p. 87.

- Cristina Petraș, « "Noms métalinguistiques" et grammaticalisation : *manière (de)* en français acadien », *Faits de langues. Revue de Linguistique*, 2014, no. 43, pp. 115-135 – citat în Sonia Berbinski, *De l'approximation. De « à peu près » à « cam așa ceva »*, 2019, Berlin, Peter Lang, la p. 118.

- Cristina Petraș, *Les emprunts et la dynamique linguistique*, teză de doctorat – citată în Françoise Gadet, Ralph Ludwig, *Le français au contact d'autres langues*, 2015, Paris, Ophrys, 134 pagini, ISBN 978-2-7080-1362-9, citare la paginile 74-75, 82.

- Cristina Petraș, *Les emprunts et la dynamique linguistique*, teză de doctorat – citată în Françoise Gadet, « Quelques réflexions sur la notion de variété, en référence à l'acadien » (in Laurence Arrighi, Matthieu LeBlanc, dir., *La francophonie en Acadie. Dynamiques sociales et langagières. Textes en hommage à Louise Péronnet*, 2014, Sudbury, Éditions Prise de parole, ISBN 978-2-89423-928-5, pp. 61-79), notele 43 și 45, p. 73.

- Cristina Petraș, *Les emprunts et la dynamique linguistique*, teză de doctorat – citată în Françoise Gadet, Ralph Ludwig « French Language(s) in Contact Worldwide. History, Space, System, and other Ecological Parameters. Introduction » (*Journal of Language Contact*, 7 (1)/ 2014, Brill, ISSN: 1877-4091, pp.3-35).

- Cristina Petraș, *Les emprunts et la dynamique linguistique*, teză de doctorat – citată în Laurence Arrighi, « Quelques processus de grammaticalisation dans le français parlé en Acadie » (in Davy Bigot, Michael Friesner, Mireille Tremblay, dir., *Les français d'ici et d'aujourd'hui. Description, représentation et théorisation*, 2013, Presses de l'Université Laval, ISBN 978-2-7637-9770-0, pp. 173-193), pp. 173, 180, 182.

- Cristina Petraș, « Valeurs pragmatiques du contact de langues au niveau des marqueurs discursifs dans un corpus acadien », in Patrice Basseur, Anika Falkert (ed.), *Français d'Amérique : approches morphosyntaxiques*, 2005, citat în Francesca Jackman, « The uses of *whatever* as a vagueness marker in Chiac and their distinctive properties », *Journal of Pragmatics*, 170, 2020, pp. 69-81; citat la p. 70

- Cristina Petraș, « Valeurs pragmatiques du contact de langues au niveau des marqueurs discursifs dans un corpus acadien », in Patrice Basseur, Anika Falkert (ed.), *Français d'Amérique : approches morphosyntaxiques*, citată în Yaya Coly, « Approche sociolinguistique des discours romanesques

francophones en situation d'Insécurité linguistique », *Anadiss. Revue du Centre de recherche Analyse du discours*, 2013, 15, pp. 35-57, citare la pagina 48.

- Cristina Petraș, « Valeurs pragmatiques du contact de langues au niveau des marqueurs discursifs dans un corpus acadien » (in Patrice Brasseur, Anika Falkert *Français d'Amérique : approches morphosyntaxiques*, 2005, Paris, L'Harmattan, pp. 275-287) – mențiune bibliografică în *Inka Wissner. Le Réseau lexical du français (RLF) [projet de dictionnaire en cours au CNRS] et la diatopicité du lexique : réflexions, bibliographie de travail. [Rapport de recherche] Atilf-CNRS/Université de Lorraine. 2012. hal-03609026*, p. LXIV.

- Cristina Petraș, *Les emprunts et la dynamique linguistique*, teză de doctorat – citată în Béatrice Akissi Boutin, Françoise Gadet, « Comment ce que montrent les français d'Afrique s'inscrit / ne s'inscrit pas dans les dynamiques des français dans une perspective panfrancophone » (in *Le français en Afrique*, 27 / 2012, ISSN : 1157-1454, pp. 19-34), pp. 27, 33.

- Cristina Petraș, *Les emprunts et la dynamique linguistique*, teză de doctorat – citată în Françoise Gadet, « What can be learned about the grammar of French from corpora of French spoken outside France » (in Marek Konobka et al. (Hgg.), *Grammatik und Korpora 2009 (Korpuslinguistik und interdisziplinäre Perspektiven auf Sprache)* (Dritte Internationale Konferenz), Tübingen, Narr Verlag, 2011, vol. 1, ISSN 2191-9577, ISBN 978-3-8233-6648-5, pp. 87-120), pp. 105, 106, 113, 119.

- Cristina Petraș, *Les emprunts et la dynamique linguistique*, teză de doctorat – citată în Françoise Gadet « La palette variationnelle des français » (in France Martinet et Terry Nadasdi (dir.), *Le français en contact. Hommages à Raymond Maugeon*, 2011, Presses de l'Université Laval, ISBN : 978-2-7637-9317-7, pp. 117-148), pp. 121, 229.

- Cristina Petraș, « Valeurs pragmatiques du contact de langues au niveau des marqueurs discursifs dans un corpus acadien » (in Patrice Brasseur, Anika Falkert *Français d'Amérique : approches morphosyntaxiques*, 2005, Paris, L'Harmattan, pp. 275-287) – citată în Ingrid Neumann-Holzschuh, « Les marqueurs discursifs "redoublés" dans les variétés du français acadien » (in Beatrice Bagola (ed.), *Français du Canada – Français de France VIII*), Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 2009, ISBN 978-3-11-023103-8, pp. 137-155), pp. 137, 149, 154.

- Cristina Petraș, *Les emprunts et la dynamique linguistique*, teză de doctorat – citată în Anika Falkert, « Typologie et dynamique des emprunts à l'anglais dans un parler acadien », *Zeitschrift für Kanada-Studien*, 2008, 28 (1), pp. 88-107, la pag. 101, 102, ISSN 0722-849X.

- Cristina Petraș, « Du pronom relatif au marqueur discursif *which* en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse », *Le français à l'université*, 4 / 2015, citat în Virginia Hill, 'Restrictive relative clauses in Acadian French', *Bucharest Working Papers in Linguistics*, 20/2, 2017, pp. 5-27.

- mențiune bibliografică : Cristina Petraș, « De l'adverbe d'intensité à l'adverbe exophrastique en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse », *Le français moderne*, în *Year's Work in Modern Language Studies*, rubrica "French Studies: Language and Linguistics", Bert Peeters, 78 (2018), https://brill.com/abstract/journals/ywml/78/1/article-p18_3.xml

- mențiune bibliografică : Corina Dimitriu-Panaitescu, Maria Pavel, Cristina Petraș și Dana Nica (coord.), *Dictionar de francofonie canadiană*, în *Bulletin de l'Association Internationale des Études Québécoises*, 11.11.2011 (<http://www.aieq.qc.ca/bulletins/2011/11/publication.dictionnaire-francophonie-canadienne.pdf>, <http://aieq.cybercat.ca/fr/voir.php?idNewsLetter=374>).

- mențiune bibliografică : Cristina Petraș (Les anglicismes et les stratégies de communication dans un corpus acadien ; Comme et manière (de) en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse : marqueurs d'approximation / d'exemplification / de structuration du discours; Multiculturalisme, langues officielles et droit à l'instruction dans la langue de la minorité linguistique; La particule "back" en français acadien du Sud-Ouest de la Nouvelle-Écosse : emprunt lexical et enrichissement sémantique; Principes régissant les phénomènes de contact en français acadien du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse; Québec-Acadie : une seule voix francophone au Canada? ; Valeurs pragmatiques du contact des langues au niveau des marqueurs discursifs dans un corpus acadien)

în Adina Berciu-Drăghicescu (coord.), *Relații româno-canadiene. Bibliografie generală*, 2012, Editura Universității din București, ISBN 978-606-16-0206-3, pp. 320-321.

- mențiune bibliografică : Regards sur le Québec (Marina Mureșanu) în *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, Paris, PUF, nr. 111 (« Bibliographie de la littérature française (XVI^e-XX^e siècles) »), 2010, p. 316 (ISSN 0035-2411, ISSN online 2105-2689).

CURRICULUM VITAE

- Dana Nica, Cristina Petraș (éd.), Regards sur le Québec : volum inclus în European Bibliography in Canadian Studies (2000-today) / Bibliographie européenne en études canadiennes (2000-), Central European Association for Canadian Studies / Association d'Études Canadiennes en Europe Centrale, Réseau européen d'études canadiennes (REEC) / European Network for Canadian Studies (ENCS), 2010, p. 6 (http://www.ulb.ac.be/encs-reec/fichiers/ENCSBibliography_2010.pdf).

III.10. ALTE ACTIVITĂȚI

- Membru comisie susținere teză de doctorat în domeniul Filologie (referent oficial), Universitatea Dunărea de Jos din Galați, doctorand Brișan Iulia-Maria, decizie nr. 4487/23.09.2024.
- Membru comisie de concurs conferențiar universitar, poziția 13, Universitatea București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, decizia nr. 855 / 22.05.2024.
- Membru comisie de concurs conferențiar universitar, poziția 52, Universitatea Alexandru Ioan Cuza, Facultatea de Litere, decizia nr. 731d / 30.05.2024.
- Președinte comisie de concurs conferențiar universitar, poziția 6, Universitatea Alexandru Ioan Cuza, decizia nr. 645 d. / 19.05.2022
- Evaluator UEFISCDI pentru Proiecte de cercetare pentru stimularea tinerelor echipe independente (TE), 2019, https://uefiscdi.gov.ro/resource-821347-lista-experti-evaluatori-te-si-pd-2019_site.pdf
- Evaluator UEFISCDI pentru Proiecte de cercetare postdoctoral. (PD), 2019, https://uefiscdi.gov.ro/resource-821347-lista-experti-evaluatori-te-si-pd-2019_site.pdf

IV. FUNCȚII ADMINISTRATIVE, RESPONSABILITĂȚI DE REPREZENTARE

- responsabil Catedra de Limba și literatura franceză (din 2024)
- coordonator Centrul de Studii Canadiene (din 2016)
<https://sites.google.com/site/csciasi/csc40>
- președinte al Asociației Române a Departamentelor Universitare Francofone (ARDUF),
<http://arduf.ro/association/organigramme>
- membru în Senatul Universității Alexandru Ioan Cuza Iași (2020-2024; 2024-)
- membru în consiliul Facultății de Litere (2012-2016; 2016-2020; 2020-2024; 2024-)
- membru în consiliul Departamentului de Limbi și Literaturi Străine (2016-2020)

RESPONSABIL DOSARE DE EVALUARE ARACIS

- 1) coordonare dosar evaluare masterat de Studii francofone (ARACIS) (2019)
- 2) membru echipă elaborare dosar de evaluare licență (ARACIS) (2019, 2022, 2024)